



© 1951 Shochiku. Co., Ltd.

我が家は楽し

Wa ga ya ha tanoshi

Home Sweet Home

Noboru Nakamura

There's no place like home: even with four children, the Uemura family is able to live a modest but happy life in their cramped, rented flat. The parents support the two elder daughters' artistic ambitions to the best of their ability, using all the means at their disposal to make it possible for Tomoko to paint and Nobuko to sing in a choir. There is much rejoicing when the father is honoured for 25 years of service at his company and awarded a cash prize to boot. Yet the family must make the painful discovery that joy and sorrow are often not far apart: not only does recognition as a painter continue to elude Tomoko, the Uemuras also learn that they will have to leave their home. One of Tomoko's paintings finally restores their lost happiness.

Nakamura takes an empathetic look at the everyday life of this common or garden family, taking in its many worries as well as its small moments of humour and joy. The bonds between parents and children are close – even as the parents are full of melancholy as they look back on their bygone youth, they do everything they can to help their children dream.

Annette Lingg

There's no place like home: Die Familie Uemura mit ihren vier Kindern lebt bescheiden, aber zufrieden in einem beengten Mietshaus. Die beiden ältesten Töchter haben künstlerische Ambitionen, die von den Eltern nach Kräften unterstützt werden. Jedes Mittel wird genutzt, um Tomoko die Malerei und Nobuko das Singen im Chor zu ermöglichen. Als dem Vater für sein 25-jähriges Firmenjubiläum eine Ehrung und ein Geldpreis zugesprochen werden, ist die Freude groß. Glück und Unglück aber liegen sehr nah beieinander, das muss die Familie schmerzhaft feststellen. Nicht nur bleibt für Tomoko die Anerkennung als Malerin ein ums andere Mal aus, die Familie soll auch noch ihr Heim verlassen. Ein Gemälde Tomokos schließlich bringt der Familie das verlorengegangene Glück zurück. Voller Mitgefühl blickt Nakamura auf den Alltag einer ganz normalen Familie, der von vielen Sorgen, aber auch von Humor und kleinen Freuden bestimmt ist. Die Bindungen zwischen Eltern und Kindern sind eng – während die Eltern sich voller Melancholie an ihre verflossene Jugend erinnern, tun sie alles, ihren Kindern das Träumen zu ermöglichen.

Annette Lingg

Noboru Nakamura was born on 4 August 1913 in Shitaya, Tokyo. He passed an assistant director exam at Shochiku upon graduating from the Faculty of Letters at the University of Tokyo in 1936, and worked under Torajiro Saito, Yasujiro Shimazu, and other directors at Shochiku's Ofuna studio. Promoted to director in June of 1941, he made his debut with the documentary *Seikatsu to Rizumu / Life and Rhythm*, 1941. This was followed later that year by his first fiction film, *Kekkon no Riso / The Ideals of Marriage*. He won plaudits for his brilliant direction of the Ofuna-style home drama *Wagaya wa tanoshi / Home Sweet Home* (1951). For his second colour film for Shochiku, *Natsuko no Boken / Natsuko's Adventure*, (1953), he exhibited a fittingly gorgeous directorial style that cemented his status as one of the company's leading filmmakers. The Kawabata Yasunari adaptation *Twin Sisters of Kyoto* (1963) was nominated for a Best Foreign Language Film Academy Award. Nakamura died on 20 May 1981 at the age of 68. He was posthumously honoured as a member of the Order of the Rising Sun, 4th Class.

Films

1941: *Seikatsu to Rizumu / Life and Rhythm*. 1941: *Kekkon no riso / The Ideals of Marriage*. 1950: *Eden no umi*. 1951: *Wagaya wa tanoshi / Home Sweet Home*. 1952: *Nami / Waves*. 1953: *Natsuko no boken / Adventure of Natsuko*. 1954: *Aizen katsura / The Tree of Love aka Tree of Promises*. 1957: *Doshaburi / When It Rains, It Pours*. 1957: *Shuzenji monogatari / The Mask of Destiny aka The Mask and Destiny*. 1960: *Nami no to / Towering Waves*. 1962: *Zoku aizen katsura*. 1963: *Koto / Twin Sisters of Kyoto*. 1963: *Kekkonshiki Kekkonshiki*. 1964: *Yoru no henrin / The Shape of Night*. 1966: *Kinokawa / The River Kino*. 1966: *Danshun*. 1967: *Chieko-sho / Portrait of Chieko*. 1967: *Sekishun / Lost Spring*. 1968: *Waga toso*. 1968: *Soshun*. 1969: *Hi mo tsuki mo / Through Days and Months*. 1969: *Waga koi waga uta / The Song from My Heart*. 1971: *Yomigaeru daichi*. 1971: *Kaze no bojo / Journey of Love*. 1974: *Sanbaba / Three Old Ladies*. 1977: *Shiokari Pass / Love Stopped the Runaway Train*. 1979: *Nichiren*.

Country: Japan 1951. **Production company:** Shochiku Co., Ltd., Tokyo (Japan). **Director:** Noboru Nakamura. **Screenwriter:** Sumie Tanaka, Takao Yanai, after a novel by Sumie Tanaka. **Director of photography:** Yuharu Atsuta. **Lighting:** Itsuo Takashita. **Production design:** Masao Kumagai. **Sound:** Saburo Omura. **Composer:** Toshiro Mayuzumi. **Editor:** Yoshiyasu Hamamura.

Cast: Chishu Ryu (Kosuku Uemura, father), Isuzu Yamada (Namiko Uemura, mother), Hideko Takamine (Tomoko Uemura, eldest daughter), Keiko Kishi (Nobuko Uemura, second daughter), Katsumasa Okamoto (Kazuo Uemura, son), Kazuko Fukui (Mitsuko Uemura, third daughter), Keiji Sada (Saburo Uchiyama, Tomoko's boyfriend), Kaoru Kusuda (Chiyo Koizumi, Tomoko's friend).

Format: 35 mm, black/white. **Running time:** 91 min. **Language:** Japanese. **World sales:** Shochiku Co., Ltd., Tokyo (Japan).



Noboru Nakamura wurde am 4. August 1913 in Tokio geboren. 1936 schloss er ein literaturwissenschaftliches Studium an der Universität von Tokio ab und begann als Regieassistent bei Shochiku in den Ofuna-Studios unter anderem für Torajiro Saito und Yasujiro Shimazu zu arbeiten. 1941 drehte er seinen ersten Film, den Dokumentarfilm *Seikatsu to Rizumu / Life and Rhythm*. Im gleichen Jahr entstand sein erster Spielfilm *Kekkon no riso / The Ideals of Marriage*. Große Anerkennung fand seine herausragende Regiearbeit in *Wagaya wa tanoshi / Home Sweet Home* (1951). Mit seinem zweiten Farbfilm für Shochiku, dem entsprechend farbenprächtig ausgestatteten *Natsuko no boken / Natsuko's Adventure* (1953), festigte er seine Position als einer der wichtigsten Regisseure des Studios. Seine Verfilmung eines Romans von Yasunari Kawabata, *Twin Sisters of Kyoto* (1963), wurde in der Kategorie Bester fremdsprachiger Film für den Oscar nominiert. Noboru Nakamura starb am 20. Mai 1981 im Alter von 68 Jahren. Posthum wurde ihm der japanische Orden der Aufgehenden Sonne verliehen.

Filme

1941: *Seikatsu to Rizumu / Life and Rhythm*. 1941: *Kekkon no riso / The Ideals of Marriage*. 1950: *Eden no umi*. 1951: *Wagaya wa tanoshi / Home Sweet Home*. 1952: *Nami / Waves*. 1953: *Natsuko no boken / Adventure of Natsuko*. 1954: *Aizen katsura / The Tree of Love aka Tree of Promises*. 1957: *Doshaburi / When It Rains, It Pours*. 1957: *Shuzenji monogatari / The Mask of Destiny aka The Mask and Destiny*. 1960: *Nami no to / Towering Waves*. 1962: *Zoku aizen katsura*. 1963: *Koto / Twin Sisters of Kyoto*. 1963: *Kekkonshiki Kekkonshiki*. 1964: *Yoru no henrin / The Shape of Night*. 1966: *Kinokawa / The River Kino*. 1966: *Danshun*. 1967: *Chieko-sho / Portrait of Chieko*. 1967: *Sekishun / Drei Gesichter der Liebe*. 1968: *Waga toso*. 1968: *Soshun*. 1969: *Hi mo tsuki mo / Through Days and Months*. 1969: *Waga koi waga uta / The Song from My Heart*. 1971: *Yomigaeru daichi*. 1971: *Kaze no bojo / Journey of Love*. 1974: *Sanbaba / Three Old Ladies*. 1977: *Shiokari Pass / Love Stopped the Runaway Train*. 1979: *Nichiren*.

Land: Japan 1951. **Produktion:** Shochiku Co., Ltd., Tokio (Japan). **Regie:** Noboru Nakamura. **Buch:** Sumie Tanaka, Takao Yanai, nach einem Roman von Sumie Tanaka. **Kamera:** Yuharu Atsuta. **Licht:** Itsuo Takashita. **Production Design:** Masao Kumagai. **Ton:** Saburo Omura. **Musik:** Toshiro Mayuzumi. **Schnitt:** Yoshiyasu Hamamura.

Darsteller: Chishu Ryu (Kosuku Uemura, Vater), Isuzu Yamada (Namiko Uemura, Mutter), Hideko Takamine (Tomoko Uemura, älteste Tochter), Keiko Kishi (Nobuko Uemura, zweite Tochter), Katsumasa Okamoto (Kazuo Uemura, Sohn), Kazuko Fukui (Mitsuko Uemura, dritte Tochter), Keiji Sada (Saburo Uchiyama, Tomokos Freund), Kaoru Kusuda (Chiyo Koizumi, Tomokos Freundin).

Format: 35 mm, Schwarz-Weiß. **Länge:** 91 Min. **Sprache:** Japanisch. **Weltvertrieb:** Shochiku Co., Ltd., Tokio (Japan).